

UNIVERSIDADE ABERTA



**COMPETÊNCIAS TRANSVERSAIS E ORIENTAÇÕES CURRICULARES
NA EDUCAÇÃO INFANTIL: UM ESTUDO DE CASO ENTRE
PORTUGAL E ALEMANHA**

ANEXOS

Sandra Patrícia Viana Monteiro

Mestrado em Educação, especialização em Supervisão Pedagógica

Tese orientada pela Professora Dr.^a Daniela Melaré Vieira Barros

2016

Anexo 1. Carta de Aceitação da Orientadora



**Carta de aceitação de orientação de Dissertação de Mestrado
Mestrado em Supervisão Pedagógica**

Daniela Melaré Vieira Barros, professora auxiliar do Departamento de Educação e Ensino a Distância, declara aceitar orientar o projeto de dissertação da mestranda **Sandra Patrícia Viana Monteiro** do Mestrado em Supervisão Pedagógica com o título provisório: **“COMPETÊNCIAS TRANSVERSAIS E ORIENTAÇÕES CURRICULARES NA EDUCAÇÃO INFANTIL: UM ESTUDO DE CASO ENTRE PORTUGAL E ALEMANHA”**

Universidade Aberta, 20 de novembro de 2014.

Daniela M. V. Barros



Imp 03-07_A05

SEDE | PALÁCIO CEIA
Rua da Escola Politécnica, 147
1269-001 Lisboa
CAMPUS DO TAGUSPARK
Edifício Inovação I
2740-122 Porto Salvo (Oeiras)
Portugal


Pág 1 de 1

Anexo 2. Autorizações das Instituições

Bestätigung

25.10.2014

Hiermit bestätigen wir, dass Sandra Patricia Viana Monteiro, die Besucherin des Master Erziehung: Pädagogische Supervision von der Universität Aberta in Lissabon im Kinderhaus-ICP Westpark 87c in 81373 München, Ihre Forschungsarbeit: “Entwicklung von verschiedenen KOMPETENZEN, Richtlinien und Curriculum im Kindergarten: eine Fallstudie zwischen zwei Kontexten: Portugal und Deutschland“ durchführen darf.

München, 25.10.2014 

Declaração

23.09.2014

Na qualidade de Diretora, Paula Martinez autorizo que a Licenciada Sandra Patricia Viana Monteiro inscrita no 2º ano do Mestrado em Supervisão Pedagógica na Universidade Aberta, desenvolva a sua investigação com o título provisório da dissertação de Mestrado: *Orientações curriculares na Educação Infantil: um estudo de caso entre Portugal e Alemanha* no Jardim Escola S. Jorge, na Rua Estrada Alfragide 53-D, 2610-006 AMADORA, que entendo constituir objeto de estudo de grande interesse.

Associação de Pais para o Desenvolvimento
de um Ensino segundo Rudolf Steiner
Lda (C.N. nº 501 453 450)

23.09.2014

Anexo 3. Guião de Entrevista em Portugal e na Baviera e Grelha de Observação

Nesta investigação, o inquérito por questionário surge como um instrumento que procura encontrar respostas numa lógica de entendimento sobre as competências cognitivas, pessoais e sociais são desenvolvidas em sistemas educativos diferentes dentro do Palco Europeu, nomeadamente, no EPE em Munique e S. Jorge em Lisboa, por um lado pretende-se compreender a influência curricular e do conceito pedagógico sobre as competências a desenvolver em duas instituições distintas. Por um lado, pretende-se compreender as influências do meio e dos contextos, bem como das diversas pedagogias e didáticas, de forma a perceber o tipo de abordagem de ensino e aprendizagem que são exercidos em ambos os Países. Pretende-se ainda procurar entender se o meio e o contexto emocional interferem na aprendizagem. Através do questionário pretende-se assim compreender como se processa a aquisição das competências; a influência das orientações curriculares e quais as competências que mais facilmente se adquire e quais os elementos facilitadores para que as competências sejam atingidas com sucesso e adequado ao ritmo da criança e às suas necessidades e não tendo em vista a preocupação de um futuro mercado de trabalho.

Guião para a realização do questionário.

OBJETIVOS	CONCEITOS	DIMENSÕES	INDICADORES	QUESTÕES
Caracterizar os casos	Idade	Temporal	Número de anos	<i>Idade?</i>
	Sexo	Cultural	Masculino/Feminino	<i>Sexo?</i>
	Nível EPE	Organizacional	Ano leccionado	<i>Grau Pré Escolar?</i>
	Composição da turma	Organizacional	Número de crianças	<i>Número de alunos da Turma</i>
	Características Do EPE	Contextual	Conceito Pedagógico/	<i>A sua escola possui?</i>
Caracterizar como ocorrem as Orientações	Pedagógicas	Contextual	Contexto	<i>Que tipo de pedagogias aplica para o desenvolvimento de competências cognitivas; sociais e pessoais (outras)?</i>

OBJETIVOS	CONCEITOS	DIMENSÕES	INDICADORES	QUESTÕES
Curriculares:				<i>Que forma de planificação é utilizada e a adequação percebida?</i>
				<i>Que tipo de uso é lhe dado e como é encarado a inovação?</i>

Grelha de Observação para comparação das competências essenciais (e outras) no final do Pré-escolar

A presente grelha de observação serve como um instrumento que pretende não só conferir em campo real, as competências essenciais, a serem desenvolvidas pelas crianças no final dos EPE (Alemanha e Portugal) como também a leitura objetiva das competências dos Educadores em meios diferentes. Numa visão, de ampliar as perspetivas educativas e compreender se as competências se processam igual modo em ambos os contextos. Assim, procurou-se dividir a grelha de observação em três pilares fundamentais: competências pessoais, socio-efetivas e as cognitivas, baseando-nos um ponto de referência : O documento Orientações Curriculares para a Educação Pré-Escolar (MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO, 1997), que defende a par do “reconhecimento da criança no processo educativo”, MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO, (1997, p. 14), o promover das capacidades pessoais/socio-efetivas; nas cognitivas, o conhecimento do mundo; abordagem à escrita e à leitura; e a iniciação à matemática. Para um melhor enfoque sobre as emoções que na perspetiva de Goleman (2007), são igualmente importantes, pois apresentam uma “energia para melhorar o desempenho” (p. 59) em áreas de potencial de desenvolvimento”, separou-se as competências emocionais e sociais das pessoais para explicar o relevo que estas têm no presente estudo como para compreender numa linha coerente a importância da emoção que fulgura neste estádio da criança durante a sua inserção no contexto social.

OBJETIVOS	Dimensões	Pontos a observar em relação ao desenvolvimento da aula com as crianças .	Observação
Observar <u>as competências adquiridas</u>	Pessoais	<i>Desenvolvem a identidade de grupo , reconhecendo as pontes fortes e fracos uns dos outros</i>	
		<i>Escutam as orientações e realizam as suas tarefas até ao final</i>	
		<i>Cumprem as regras na realização das tarefas</i>	
		<i>Saberem-fazer em autonomia</i>	
		<i>Resolvem Problemas e tomam</i>	

OBJETIVOS	Dimensões	Pontos a observar em relação ao desenvolvimento da aula com as crianças .	Observação
		<i>decisões</i>	
		<i>Têm responsabilidade</i>	
		<i>Demonstram criatividade</i>	
		<i>Compreendem o que é a tecnologia</i>	
		<i>Demonstram interesse para a aprendizagem do novo</i>	
		<i>Têm uma atitude positiva perante o EPE</i>	
	<i>Socio-efetivas:</i> <u>Emocionais</u>	<i>Possuem valores e princípios respeitando a diferença</i>	
		<i>Integram-se socialmente e cooperam nas atividades em grupo cumprindo regras</i>	
		<i>Apresentam sinais de cidadania</i>	
		<i>Sabem exprimir sentimentos, emoções e pensamentos de forma coerente com os interlocutores</i>	
		<i>Demonstram expressões das emoções básica durante a aprendizagem em grupo? Ex. Cólera; tristeza; Aversão; alegria, surpresa.</i>	
		<i>Sabem demonstrar em grupo emoções auto-conscientes/racionalizadas? Ex. orgulho; vergonha; culpa ou embaraço</i>	
		<i>Demonstram inteligência emocional nas estratégias de auto controlo em grupo? Ex. procuram o educador; controlo verbal; mecanismos de defesa: “o faz de conta” “projeta” ou suprime</i>	
		<i>Têm consciência das suas emoções e dos outros</i>	
		<i>Que tipo de expressões emoções na suas culturas</i>	
		<i>Sabem ler as emoções silenciadas dos outros</i>	

OBJETIVOS	Dimensões	Pontos a observar em relação ao desenvolvimento da aula com as crianças .	Observação
		<i>Aceitam as suas emoções negativas</i>	
		<i>As emoções negativas/positivas do grupo influenciam a aprendizagem Como</i>	
		<i>A tecnologia despertam emoções agradáveis</i>	
	Cognitivas: Conhecimento do Mundo	<i>Têm curiosidade de saber</i>	
		<i>Sabem utilizar materiais diversos</i>	
		<i>Sabem usar a tecnologia e a inovação?</i>	
		<i>Têm espírito de explorar e investigar?</i>	
		<i>Utilizam a diversidade de objetivos e materiais do quotidiano Ex. imagens, computador; tablet</i>	
		<i>Observam memorizam, constroem conceitos do mundo sozinhos e em cooperação com os outros</i>	
		<i>Apresentam sensibilidade para a ciência, história, geografia (...)</i>	
	Cognitivas: Abordagem à leitura e escrita	<i>Compreendem de forma clara as mensagens transmitidas</i>	
		<i>Exprimem sentimentos e ideias de forma coerente explicando experiências do mundo real</i>	
		<i>Dão a sua opinião</i>	
		<i>Utilizam diversas formas para reconstituírem uma história</i>	
		<i>Aumentam o vocabulário com a experiência</i>	
		<i>Sabem usar no geral palavras eruditas</i>	
		<i>Reconhecem e entendem metáforas</i>	
		<i>Percebem alguns códigos do quotidiano e símbolos</i>	
		<i>Apresentam tentativa de escrita, letras ou imagem</i>	

OBJETIVOS	Dimensões	Pontos a observar em relação ao desenvolvimento da aula com as crianças .	Observação
		<i>Aceitam o ritmo de aprendizagem da criança</i>	
		<i>Incentivam as crianças a resolver de forma autónoma/grupo as atividades, mas demonstrando quando não sabe</i>	
		<i>Sabem resolver conflitos entre as crianças</i>	
		<i>São persistentes em desenvolver as competências das crianças?</i>	
		<i>Criam uma ambiência agradável e harmoniosa</i>	
		<i>Transmitem valores</i>	
		<i>Sabem aplicar a tecnologia</i>	
	<i>Outras competências promovidas pelos EPE</i>	<p><i>Como é a metodologia de sala de aula?</i></p> <p><i>Como são as estratégias didáticas?</i></p> <p><i>Como é a rotina?</i></p> <p><i>Como é utilizado o brinquedo?</i></p> <p><i>Qual a presença das tecnologias?</i></p> <p><i>Como são trabalhadas?</i></p> <p><i>Como se refletem as emoções das crianças em grupo?</i></p> <p><i>Como o docente trabalha a questão dos valores, sentimentos e emoções?</i></p> <p><i>Como são realizadas as regras?</i></p> <p><i>Como é o comportamento coletivo das crianças?</i></p> <p><i>Como é realizada a avaliação das crianças?</i></p> <p><i>Como é encarado o erro?</i></p>	

Fragebogen

In dieser Forschung möchte man erfahren wie sich die Kompetenzen der Kindern in zwei verschiedenen Bildungssystemen innerhalb der Europäischen Union entwickeln. Dazu ist es notwendig, die Einflüsse und Zusammenhänge, sowie verschiedene Unterrichtslehmethoden und Lehrpläne, der beiden Ländern zu verstehen. Ziel ist es auch, zu analysieren, ob der emotionale Kontext der Entwicklung stört. Nicht nur im Sinne der Entwicklung der ersten „soft skills“, sondern auch die Bedürfnisse des Kindes zu verstehen.

Alle gesammelten Informationen werden streng vertraulich behandelt. Persönliche Daten dienen nur dazu, den Vergleich zu anderen Befragten richtig zu interpretieren.

Bitte beantworten Sie ehrlich, denn es gibt keine richtigen oder falschen Antworten.

Ihre Meinung ist uns sehr wichtig. Vielen Dank für Ihre Mitarbeit.

Bitte füllen Sie möglichst mit einem X aus oder durch Freitext, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Pädagoge:

Alter:

Beruf/Ausbildung:

	3-4	4-5	5-6
Alter der Kinder:			

	Weiblich	Männlich	
Geschlecht:			Insgesamt:

Planung und Orientierung:

Welche Pädagogische Ansätze / Pädagogische Modelle werden benutzt, um die Entwicklung der sozialen, persönlichen und kognitiven Kompetenzen zu entwickeln? Bsp: Kognitiv; Behaviorismus usw.

.....

.....

.....

Wie wird die Planung (das CURRICULUM) vorbereitet?

.....

.....

.....

	Keine	wenig	mäßig	viel	gesamt	xxxxxx
A. Bereitschaft für die Innovation ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B. Die Materialien und Aktivitäten sind diversifiziert?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
C. Die Kinder zeigen Interesse?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D. Die Kinder zeigen Initiative?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E. Die Kinder wissen Ihre Grenzen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
F. Erkennen kulturelle Aspekte und Verhalten?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G. Die Kindern passen sich neuen Kulturen an?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Materialien	Aktivitäten	Strategien	Spielzeuge	tägliche Routinen

Welche Kompetenzen entwickeln sich schneller? Bitte erklären Sie dies kurz.

.....

.....

.....

Was sind die wichtigsten Leitlinien für das Lernen des Kindes, um die Kompetenzen zu entwickeln? Bsp. Vorschule

.....

.....

.....

Wie wird mit den Emotionen gearbeitet, bzw. wie werden diese erarbeitet und verarbeitet?

.....

.....

.....

Gibt es spezielle Aktivitäten um die Emotionen zu erarbeiten?

Ja	Nein
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wenn Sie Ja ankreuzen, welche Methoden wurden angewendet?

.....

.....

.....

Wie wirken die Emotionen auf die Kompetenzentwicklung wie zeigen (externalisieren) Kinder ihre Gefühle?

.....

.....

.....

Wie wird mit Kreativität gearbeitet um die Entwicklung der Kompetenzen zu fördern?

.....

.....

.....

Welche Technologie wird für das Lehren und Lernen angewendet? Bsp: Zukünftige Projekt/ Wochenprojekt.

.....

.....

.....

Verhalten/ Orientierung der Leitung

Wie wird das pädagogische Personal durch die Leitung orientiert/unterstützt/geleitet? Erklären Sie bitte:

.....

.....

.....

Wie ist die Haltung der Leitung ? Motivierend, ausgewogen, ernsthaft, objektiv, streng, fröhlich, kreativ oder autoritär? Bitte geben sie an. Mehrfachnennungen sind möglich?

.....

.....

.....

Welche Mittel/Methoden benutzt die Leitung um das Personal zu leiten?

.....

.....

.....

Überprüfung: Beziehung des Erziehers mit den Eltern .

Welche Art von Zusammenarbeit mit den Eltern ist vorhanden ?

.....

.....

.....

Welche Auswirkungen hat eine guten Beziehung mit den Eltern, auf die Entwicklung der Kompetenzen des Kindes?

.....

.....

.....

Bewertung

Wie ist die Bewertung der Kindern? Summative, Formative oder alternative Bewertung? Erklären .

.....

.....

.....

Wird die Auswertung durch Ziele oder einem Kompetenzen-System durchgeführt?

.....

.....

.....

Wie werden die Fehler erkannt und das Feedback gegeben?

.....

.....

.....

Sie sind fertig mit dem auszufüllen des Fragebogens.

DANKE FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT

Inquérito por Questionário

Nesta investigação, o inquérito por questionário surge como um instrumento que procura encontrar respostas numa lógica de entendimento sobre as competências cognitivas, pessoais e sociais são desenvolvidas em sistemas educativos diferentes dentro do Palco Europeu nomeadamente, no EPE em Munique e S. Jorge em Lisboa. Por um lado, pretende-se compreender as influências do meio e dos contextos, bem como das diversas pedagogias didáticas e curriculares, de forma a perceber o tipo de abordagem de ensino e aprendizagem que são exercidos em ambos os Países. Pretende-se ainda procurar entender se o meio e o contexto emocional interferem na aprendizagem. Através do questionário pretende-se assim compreender como se processa a aquisição das competências; a influência das orientações curriculares e quais as competências que mais facilmente se adquire e quais os elementos facilitadores para que as competências sejam atingidas com sucesso e adequado ao ritmo da criança e às suas necessidades e não tendo em vista a preocupação de um futuro mercado de trabalho.

Todas as informações recolhidas são estritamente confidenciais. Os dados de identificação solicitados servem apenas para efeito de interpretação das outras respostas.
Por favor responda com sinceridade pois não há respostas corretas ou incorretas. A sua opinião é muito importante. Obrigado pela colaboração.
Preencha, sempre que possível, com um X ou por extensão quando solicitado.

Pedagogo a quanto tempo na educação Infantil:

Idade:

Formação:

Grau Pré-Escolar que dá classes:

Idade das crianças

2-3

3-4

5-6

--	--	--

2. Género:

Fem Masc

		Total de Crianças: _____
--	--	--------------------------

Caracterização das Orientações Curriculares:

5-Indique que tipo de pedagogias/ modelo pedagógico utiliza para o desenvolvimento das competências sociais, pessoais e cognitivas?

8.3 Quais são as competências mais fáceis de desenvolver? Explane.

8.4 Quais as principais orientações na aprendizagem da criança para desenvolver as competências?

6- Como são trabalhadas as emoções?

6.1 Existem atividades específicas para trabalhar as emoções? Assinale com X

Sim

Não

Se assinalou sim, quais e como são aplicadas?

6.2 Especifique que impacto tem as emoções no desenvolvimento das competências e como exteriorizam as crianças as suas emoções?

7-Como é trabalhada a criatividade no processo do desenvolvimento das competências? De exemplos:

7.1 Que tecnologia utiliza para o ensino e aprendizagem e como?

Caracterizar a Orientação Averiguar a atitude do Supervisor Pedagógico ou Diretor Pedagógico

11- Que orientação é utilizada para conduzir os Educadores?

11.1 Qual é atitude do Supervisor Pedagógico? Ex. motivado, equilibrado, sério, objetivo, rigoroso, alegre, criativo ou autoritário? Especifique.

11.2 Que recursos utiliza o Supervisor na sua orientação? Explane cinco.

Verificar a relação do Educador de Infância e Supervisor ou /Diretor Pedagógico com os pais.

12-Que tipo de colaboração existe com os pais?

12.1

Qual é o impacto de um bom relacionamento com os pais para o desenvolvimento das competências?

Averiguar se a avaliação tem pertinência no desenvolvimento das competências

13- Como é realizada a avaliação das crianças? Avaliação sumativa, formativa ou alternativa? Explique.

13.1 A avaliação é realizada num sistema de objetivos ou competências? Especifique

13.2 Como é considerado o erro e o feedback?

TERMINOU O PREENCHIMENTO DESTE INQUÉRITO.
OBRIGADO PELA COLABORAÇÃO.